



المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

الدورة الأولى لعام 2025

نيروبي، 25-27 آذار/مارس 2025

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت*

معلومات مستكملة عن إعداد مشروع الخطة الاستراتيجية
لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029، والتوصية
المحتملة به

وضع الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029**

تقرير المديرية التنفيذية

أولاً- مقدمة

1- في المقرر 1/2 الصادر عن الدورة الثانية لجمعية موئل الأمم المتحدة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، التزمت الدول الأعضاء، بغية تعزيز اتساق السياسات على نطاق منظومة الأمم المتحدة، بمواءمة عملية التخطيط الاستراتيجي لموئل الأمم المتحدة مع دورة الاستعراض الشامل الذي يجري كل أربع سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية، وذلك عن طريق توسيع نطاق الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2020-2023 لتشمل أيضاً الفترة 2024-2025. وأرجأت جمعية موئل الأمم المتحدة دورتها الثانية، في مقرها 2/2، على أن تُستأنف في الفترة من 29 إلى 30 أيار/مايو 2025، مع النظر في الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029 في جدول الأعمال المؤقت.

2- وفي أعقاب تقرير المديرية التنفيذية إلى المجلس التنفيذي في دورته الثالثة لعام 2023 عن الأعمال التحضيرية لوضع الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029، يجري وضع الخطة الاستراتيجية من خلال عملية تشاورية، مسترشدة بالدروس المستفادة والمشاورات مع الدول الأعضاء، وكيانات منظومة الأمم المتحدة الإنمائية، والموظفين وأصحاب المصلحة والشركاء.

* HSP/EB.2025/1.

** لم تخضع هذه الوثيقة لتحريير رسمي.

3- وأحاط المجلس التنفيذي علماً أيضاً، في مقرره 5/2024⁽¹⁾ خلال دورته الثانية لعام 2024، بتقرير المديرية التنفيذية عن وضع مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029⁽²⁾؛ ورحب بالعملية التشاركية الجارية التي تقوم بها المديرية التنفيذية في إعداد مسودة الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029 بطريقة مفتوحة وشاملة؛ وطلب من المديرية التنفيذية مواصلة هذه الممارسة في المراحل النهائية من إعداد مشروع الخطة الاستراتيجية حتى اعتمادها؛ وطلب من المديرية التنفيذية وضع الصيغة النهائية لمشروع الخطة الاستراتيجية مع مراعاة مدخلات الدول الأعضاء خلال الدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2024 والفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2025، مع مراعاة التكامل مع عمل الكيانات الأخرى داخل منظومة الأمم المتحدة الإنمائية.

ثانياً - عملياتنا التحضيرية

4- تتضمن العملية التحضيرية عناصر تبين بشكل متسلسل وتدرجي ومتكرر عملية وضع الخطة. وتتمثل المراحل الرئيسية لعملية وضع الخطة الاستراتيجية فيما يلي:

(أ) المبادئ التوجيهية التي تحدد الأغراض والنهج والاعتبارات الأخرى؛

(ب) العناصر الرئيسية للإطار الموضوعي: التحديات العالمية، والتركيز الاستراتيجي في سياق الرؤية للفترة 2026-2029، ومجالات التأثير، ووسائل التنفيذ؛

(ج) النتائج المقررة: التأثير على حياة الناس، والنتائج بالنسبة للجهات الفاعلة الرئيسية في العملية وأصحاب المصلحة فيها.

5- وفي وقت نشر هذا التقرير، نُفذت المرحلتان الأوليان بالتشاور مع الدول الأعضاء، وبناءً على توجيهات من هذه الدول، استمرت المناقشات بشأن كيفية صياغة النتائج المقررة. ويرد نهج التنفيذ والرصد في شكل الفرع خامساً أدناه.

ثالثاً - عملياتنا الاستشارية

6- نظمت المديرية التنفيذية أربعة معتكفات للدول الأعضاء من أجل وضع الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029 بغية عرض التقدم المحرز والتماس توجيهات وتعليقات واقتراحات الدول الأعضاء:

(أ) 31 كانون الثاني/يناير 2024 بشأن المبادئ التوجيهية المقترحة؛

(ب) 30 أيار/مايو 2024 بشأن الأولويات والأهداف التي سَتُضمَّن في الخطة الاستراتيجية؛

(ج) 16 أيلول/سبتمبر 2024 بشأن مشروع المخطط المشروح، الذي يحتوي على العناصر الرئيسية المقترحة للإطار الموضوعي، والتسلسل الهرمي المقترح للنتائج المقررة، وأمثلة على الصياغة المقترحة للأثر والنواتج.

(د) 15 كانون الثاني/يناير 2025 بشأن النتائج المقترحة وتوجيهات التنفيذ ورصد أداء تنفيذ الخطة الاستراتيجية.

7- وقد أُجريت مشاورات إضافية حول عملية وضع الخطة الاستراتيجية في اجتماعات الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية في 11 آذار/مارس و8 نيسان/أبريل و3 تموز/يوليه و13 تشرين الثاني/نوفمبر 2024.

(1) HSP/EB.2024/23.

(2) HSP/EB.2024/5.

- 8- وعقدت المديرية التنفيذية معتكفات مع الموظفين بشأن وضع الخطة الاستراتيجية 9 في 15-16 نيسان/أبريل و19 آب/أغسطس و28 آب/أغسطس 2024 و14 كانون الثاني/يناير 2025.
- 9- وأجريت مشاورات بشأن مواءمة الخطة الاستراتيجية مع خطط كيانات منظومة الأمم المتحدة الإنمائية الأخرى خلال الدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي في القاهرة، مصر، في الفترة من 4 إلى 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، وفي الاجتماع السنوي لشبكة الأمم المتحدة للتخطيط الاستراتيجي في روما، إيطاليا، في الفترة من 18 إلى 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2024.
- 10- وتُنظَّم المشاورات مع أصحاب المصلحة والشركاء، بما في ذلك المجتمع المدني والجمعيات المهنية والأوساط الأكاديمية، المجموعة الاستشارية لأصحاب المصلحة التابعة لموئل الأمم المتحدة، التي أنشأت فريقاً عاملاً مخصصاً لتيسير المشاورات. وفي الدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي في القاهرة، مصر، في الفترة من 4 إلى 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، عُقدت مشاورات مخصصة.

رابعاً- الموجز التنفيذي لمشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029

- 11- يرتبط تحقيق الأهداف والغايات العالمية والتحويلية على النحو المنصوص عليه في خطة عام 2030 والاتفاقيات العالمية الأخرى ارتباطاً مباشراً بكيفية تخطيطنا لأراضينا ومدننا ومستوطناتنا البشرية وكيفية إدارتها وحكمها.
- 12- وتقدم هذه الخطة محور تركيز استراتيجي للفترة 2026-2029: توفير السكن اللائق والأراضي والخدمات الأساسية للجميع، بما في ذلك التحويل العاجل للمستوطنات العشوائية والأحياء الفقيرة. ويُعد هذا التركيز المتكامل نهجاً قوياً لتحقيق تأثير مباشر أو غير مباشر على حياة الناس.
- 13- ومن خلال هذا التركيز، وفي سياق التحضر المستدام، تسعى الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029، التي تضيف قيمة إلى جهود الأمم المتحدة والنظام المتعدد الأطراف الأوسع نطاقاً، إلى معالجة التحديات العالمية التي تعكسها ثلاثة مجالات تأثير:
- (أ) الازدهار المنصف والشامل من أجل القضاء على الفقر؛
- (ب) التأهب والاستجابة والتعافي وإعادة الإعمار؛
- (ج) والبيئة والعمل المناخي.
- 14- ويتمثل الأثر العالمي المتوقع في أن يزدهر عدد أكبر من الناس في المدن والمستوطنات البشرية، بما في ذلك الأشخاص الذين يعيشون في المستوطنات العشوائية والأحياء الفقيرة والمتضررين من الأزمات الإنسانية والآثار المناخية، وأن تتغير حياتهم من خلال زيادة فرص الحصول على السكن اللائق والأراضي والخدمات الأساسية للجميع.
- 15- وانطلاقاً من محور التركيز الاستراتيجي، سيتم السعي إلى تحسين حياة الناس في جميع مجالات التأثير من خلال خمس وسائل للتنفيذ. وهي تمكن موئل الأمم المتحدة من السعي لتحقيق الأثر من خلال النتائج المتوقعة:
- (أ) التخطيط، والإدارة، والاستثمار والتمويل الحضري والإقليمي المتكامل؛
- النتيجة: تعزز خطط التنمية المكانية والسياسات والتشريعات ونظم التخطيط والأطر المالية الوظيفية الاجتماعية والبيئية للأراضي وتحفز الاستثمارات العامة والخاصة من أجل توفير السكن اللائق والأراضي والخدمات الأساسية للجميع.

(ب) الحوكمة التشاركية المتعددة المستويات وتوطين أهداف التنمية المستدامة؛

النتيجة: تدعم آليات الحوكمة التشاركية المتعددة المستويات المراعية للسن وللمنظور الجنساني توفير السكن الملائم والأراضي والخدمات الأساسية للجميع، وتسريع توطين أهداف التنمية المستدامة.

(ج) المعرفة والبيانات والرقمنة وتنمية القدرات؛

النتيجة: تحسين المعارف والقدرات التي تسترشد بها السياسات المبتكرة القائمة على الأدلة بشأن السكن اللائق والأراضي والخدمات الأساسية للجميع.

(د) الشراكات، والتحالفات، والدعوة والاتصالات؛

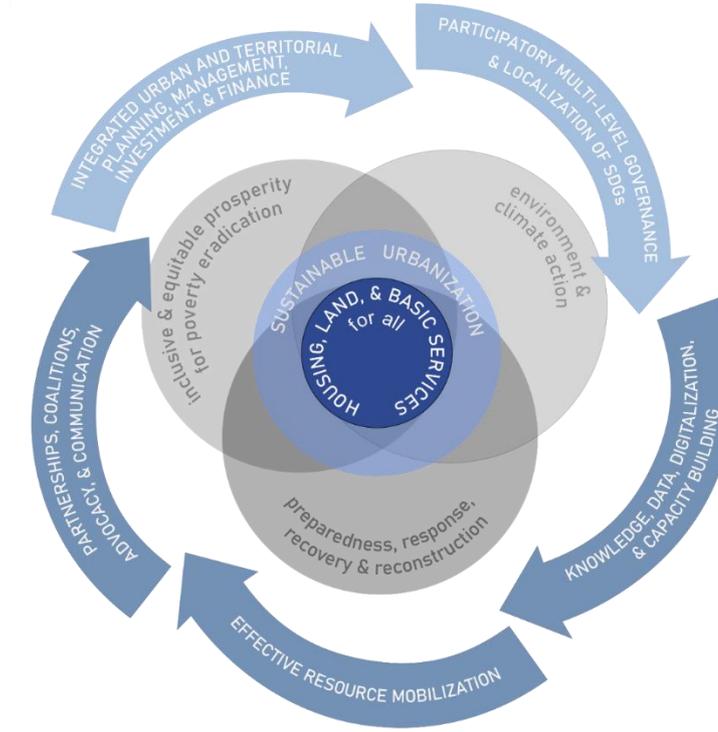
النتيجة: زيادة الوعي وتعزيز التعاون بين أصحاب المصلحة المعنيين لتعزيز السكن الملائم والأراضي والخدمات الأساسية للجميع.

(هـ) التعبئة الفعالة للموارد.

النتيجة: تعزز الموارد المتزايدة التي يمكن التنبؤ بها لموئل الأمم المتحدة وشركائه السكن اللائق والأراضي والخدمات الأساسية للجميع.

16- وسيتم تحقيق نتائج وسائل التنفيذ هذه من خلال المخرجات التي تم تعريفها على أنها نتائج مخططة لبرامج العمل السنوية.

العناصر الرئيسية للخطة الاستراتيجية



خامساً- التنفيذ والرصد من جانبنا

ألف- نهج التنفيذ المقترح

17- سوف يسترشد التنفيذ الشامل الذي يجري كل أربع سنوات بمجموعة من الوثائق الموجزة التي تربط بين الخطة الاستراتيجية وبرنامج العمل والميزانية السنوية. وسيتم وضع خطط عمل عالمية لكل وسيلة من وسائل التنفيذ من أجل العمل على تحقيق النتائج المتوقعة. وسيتم تطوير توجيهات التنفيذ الإقليمية، وتكييف النتائج في سياقات محددة.

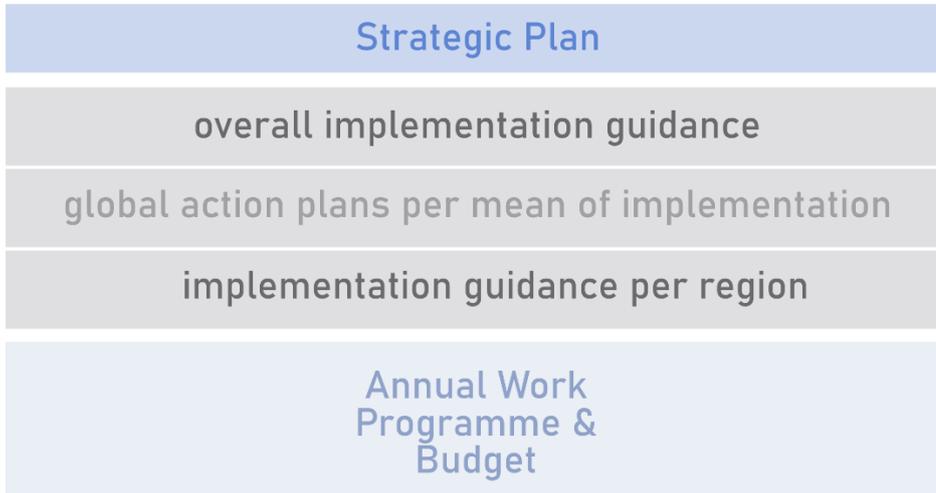
18- وسيتم تحديد ثلاثة أهداف لآليات التنفيذ:

(أ) ضمان الاتساق الأفقي والتعاون عبر جميع وسائل التنفيذ الخمس من خلال توجيه جميع الأعمال لدعم محور التركيز الاستراتيجي. ويشمل ذلك السعي إلى تحقيق المواءمة والتنفيذ المتكامل من خلال البرامج والمبادرات العالمية لدمج وسائل التنفيذ عبر الركائز المعيارية والتنفيذية؛

(ب) ضمان الترابط الرأسي التكافلي بين المقر الرئيسي والعمليات الميدانية. ولتحقيق هذه الغاية، تعمل البرامج والخدمات العالمية مع المشاريع الميدانية على المستويين القطري والإقليمي التي تديرها المكاتب القطرية لتعزيز محور التركيز الاستراتيجي. وفي الوقت الذي يقدم فيه المقر الرئيسي الدعم بالمعرفة والخبرة ذات الصلة، فإنه يحصد معارف جديدة وملائمة للسياق. هذه الحلقة المستمرة من التغذية الراجعة تعزز الخبرة وتعمل بمثابة وسيلة لتبادل المعرفة بين الأقاليم؛

(ج) إعطاء الأولوية للتعاون مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى والنظام المتعدد الأطراف الأوسع نطاقاً وتشجيعه ودعمه حيثما يضيف محور التركيز الاستراتيجي قيمة في مجالات التأثير الثلاثة. وسيضمن ذلك في المقام الأول التأثير العام في مجالات التأثير الثلاثة بالتنسيق مع كيانات منظومة الأمم المتحدة الرائدة في مجالات التأثير تلك.

باء - وثائق التنفيذ المقترحة



19- إن برنامج العمل السنوي والميزانية السنوية هي الوثيقة القانونية الوحيدة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية. وهي منظمة في برامج فرعية ونتائجها وتستند إلى العناصر الرئيسية للخطة الاستراتيجية ونسق نتائجها. واقتُرحت وثائق التنفيذ بهدف الربط بين الخطة الاستراتيجية وبرنامج العمل السنوي والميزانية السنوية لمؤهل الأمم المتحدة بحيث تكون متوائمة تماماً.

20- وستحدد الوثائق التي توجه التنفيذ تنسيق التعاون في متابعة محور التركيز الاستراتيجي لتحقيق الأثر العالمي وكيفية إسناد المسؤوليات التي تسعى إلى تحقيق النتائج في إطار كل وسيلة من وسائل التنفيذ على حدة.

وسيتّم إسناد المسؤوليات لفرادى وسائل التنفيذ والنواتج ذات الصلة، بما في ذلك التعاون الأفقي والرأسي، حسب الاقتضاء في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية، وتكون المديرية التنفيذية مسؤولة عن التنسيق والاتساق الأفقي والرأسي. وسيتّم دعم هذه المسؤوليات من خلال المواءمة التنظيمية ومواءمة الموارد لضمان التكامل والاتساق بحيث يمكن إنشاء آليات للمساءلة.

جيم- رصد التنفيذ

21- من الضروري وجود إطار رصد قوي لمعالجة التقدم المحرز وتقييم أثر الخطة الاستراتيجية خلال هذه الفترة. إن الإطار المقترح:

- (أ) يعتمد على الدروس المستفادة من جهود الرصد السابقة؛
- (ب) يضمن الاتساق بين الأهداف العالمية والجهود التنظيمية؛
- (ج) يتضمن تحليلاً للمؤشرات ومقاييس الأداء الحالية لضمان الملاءمة والكفاءة؛
- (د) يأخذ في الاعتبار قدرة موئل الأمم المتحدة على جمع البيانات وتحليلها ورصدها.

22- وفي المراحل اللاحقة، سيوفر إطار الرصد توجيهات واضحة بشأن جمع البيانات وتحليلها والإبلاغ عنها واستخدامها بفعالية. وسيدعم ذلك عملية صنع القرار القائم على الأدلة، مما يمكن موئل الأمم المتحدة من تعديل استراتيجياته وإجراءاته لتحقيق النتائج المخطط لها.

23- وسيرتبط هذا الإطار ارتباطاً وثيقاً بالنتائج المخطط لها في الخطة الاستراتيجية، مع التركيز على تقييم الأثر والنتائج على مختلف المستويات. ومن خلال مواءمة جهود الرصد مع هذه النتائج، يمكن لموئل الأمم المتحدة ضمان المساءلة والشفافية والتحسين المستمر في تنفيذ ولايته.

24- وقد تم استخلاص الدروس الرئيسية لوضع إطار الرصد من ممارسات كيانات الأمم المتحدة الأخرى، بما في ذلك المبادئ المشتركة للمواءمة مع الأهداف العالمية، ونهج البيانات المبتكرة، وبناء القدرات.

دال- العناصر الرئيسية والنتائج المخطط لها ومؤشرات الرصد

	key elements	planned results	monitoring indicators
strategic plan	IMPACT AREAS STRATEGIC FOCUS	impact [indirect influence]	SDG & GUMF indicators
	MEANS OF IMPLEMENTATION	outcomes [direct influence]	core indicators [adapted from SP 2020-2025]
Annual Work Programme & Budget	ACTIONS as "activities" in Annual Work Programme and Budget	outputs [full control] as "results" in Annual Work Programme and Budget	performance measures in Annual Work Programme and Budget

25- صُمم إطار الرصد المقترح للخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029 لتتبع وتقييم التقدم المحرز بشكل منهجي عبر المستويات الثلاثة للخطة: من الآثار التحويلية الواسعة النطاق، مروراً بالنتائج، وصولاً إلى المخرجات التي تحدث نتيجة لإجراءات موئل الأمم المتحدة.

26- ومن خلال دمج مجموعة متنوعة من المؤشرات، سيوفر إطار العمل بيانات واضحة وقابلة للقياس تثري عملية صنع القرار وتعزز المساءلة وتضمن اتساق جهود موئل الأمم المتحدة مع أهدافه الطويلة الأجل المتمثلة في تعزيز التنمية الحضرية المستدامة.

27- ويستخدم هذا النهج الشامل مؤشرات مختارة من الأطر العالمية، مثل أهداف التنمية المستدامة والإطار العالمي للرصد الحضري ويستفيد من الأدوات الموجودة لقياس النتائج.
